

## DEĞERLENDİRME İÇİN HASTANEYE KABUL

(1983 Ruh Sağlığı Yasası, Bölüm 2)

1. Hasta Adı	
2. Bakımınızdan sorumlu kişinin ismi (sorumlu klinik tedavi uzmanınız)	
3. Hastane ve koğuş ismi	

### Neden hastanedeyim?

Bu hastanede 1983 Ruh Sağlığı Yasasının 2. bölümüne göre tutuluyorsunuz. İki doktor tarafından incelendiniz ve zihinsel bir hastalığınız olduğuna, hastanede kalmanız gerektiğine ve böylece bakımınızdan sorumlu kişi (sorumlu klinik tedavi uzmanınız) sorunun ne olduğunu anlayıp size yardım edebileceğine karar verdiler.

### Ne kadar süre burada kalacağım?

Burada 28 güne kadar tutulabilirsiniz.

Bu süre boyunca sorumlu klinik tedavi uzmanınız aksini söylemediği takdirde ayrılamazsınız. Eğer ayrılmaya çalışırsanız personel sizi durduracak ve eğer ayrılırsanız geri getirileceksiniz.

Eğer hastanede Ruh Sağlığı Yasasının 4. bölümüne göre tutuluyorsanız bu süre de 28 günün içine dahil edilecektir.

Sizin durumunuzda 28 gün şu tarihte sona erecektir:

Tarih:

## Daha sonra ne olacak?

Sorumlu klinik tedavi uzmanınız size hastaneden ayrılacak kadar iyi olup olmadığınızı söyleyecektir. Bu 28 gün içerisinde herhangi bir an olabilir.

Eğer Ruh Sağlığı Yasasının 3. bölümüne göre hastanede tutuluyorsanız, sorumlu klinik tedavi uzmanınız 28 günden daha fazla kalmanız gerektiğine karar verebilir. Bu kararı 28 gün dolmadan önce vermek zorundadırlar. Eğer böyle bir durum olursa size açıklayıcı başka bir broşür verilecektir.

## Ne tedavisi göreceğim?

Sorumlu klinik tedavi uzmanınız ya da personelden başka biri sizinle ihtiyacınız olan tedavi hakkında konuşacaktır. Çoğu durumda onların tavsiyelerini kabul etmeniz gerekecektir.

Elektrokonvülsif terapi (ECT) gibi özel tedaviler için farklı kurallar vardır. Eğer personel sizin bu özel tedavilerden birine ihtiyacınız olduğunu düşünüyorsa kurallar size açıklanacak ve size başka bir broşür verilecek.

## Başvuru hakkım var mı?

2. Bölüme göre sizi hastanede tutmalarına karşı başvuru yapabilirsiniz.

Bunu yapmak için, Hastane Yöneticilerinden gitmenize izin vermelerini isteyebilirsiniz. Bunu herhangi bir zamanda yapabilirsiniz. Hastane Yöneticileri hastane içerisinde oluşturulmuş ve kişilerin hastanede tutulması gerekip gerekmediğine karar veren özel bir komitedir. Gitmenize karar vermeden önce sizinle konuşmak isteyebilirler.

Hastane Yöneticilerine ulaşmak şu adrese yazabilirsiniz:

Princess Marina Hospital  
Upton  
Northampton  
NN5 6UH

Ya da personelden Hastane Yöneticileri ile iletişime geçmeniz için size yardımcı olmasını isteyebilirsiniz.

En yakın akrabanız da Hastane Yöneticilerine yazıp hastaneden ayrılmak istediğinizi söyleyebilir. Bu broşür en yakın akrabanızın kim olduğunu açıklamaktadır. Eğer en yakın akrabanız bunu yapar ve sorumlu klinik tedavi uzmanınız ayrılmanızın hem sizin hem de diğer insanlar için tehlikeli olduğunu söylemezse 72 saat içerisinde hastaneden ayrılmanıza izin vermek zorundadırlar. Eğer tehlikeli bir durum varsa ve hastanede tutulmaya devam ederseniz en yakın akrabanız ayrılmak istediğinizi ancak diğer altı aylık süre içerisinde söyleyebilecektir.

Hastanede daha fazla tutulmak istemiyorsanız Jüriye de başvuru yapabilirsiniz. Bunu ancak hastanede tutulduğunuz 28 günün ilk 14 günü içerisinde yapabilirsiniz.

### Jüri nedir ve ne yapar?

Jüri sizin hastaneden ayrılmanıza izin verilir verilemeyeceğine karar veren bağımsız bir heyettir. Sizinle ve hastaneden sizi tanıyan personelle bir toplantı yapacaklardır. Bu toplantı “duruşma” olarak adlandırılır. Eğer isterseniz başka bir kimsenin de duruşmaya gelip size yardımcı olmasını talep edebilirsiniz. Duruşma öncesi Jüri üyeleri sizin ve bakımınız hakkında hastanedeki raporları okuyacaklardır. Jüri üyelerinden biri ayrıca sizinle konuşmaya gelecektir.

Eğer Jüriye başvurmak istiyorsanız şu adrese yazın:

The Tribunals Service  
PO BOX 8793  
5th Floor  
Leicester  
LE1 8BN

Tel. 0845 2232022

Bir avukattan Jüriye yazmasını ve duruşmaya gelip size yardımcı olmasını talep edebilirsiniz.

Hastanede ve Baroda bu konuda uzman avukatların listesi mevcuttur. Bunun için avukata ödeme yapmanıza gerek yoktur. Ücretsiz Avukat Sağlama yöntemiyle ücretsizdir.

### En yakın akrabanızı bilgilendirmek

Bu broşürün bir kopyası da Ruh Sağlığı Yasasında en yakın akrabanız olarak belirlenen kişiye verilecektir.

Ruh Sağlığı Yasasında akrabalarınızın kimler olduğuna dair bir liste bulunmaktadır. Normal olarak o listenin en başındaki kişi sizin en yakın akrabanızdır. Hastane personeli size bu konuyu açıklayan ve bakım ve tedaviniz esnasında en yakın akrabanızın haklarını belirten bir broşür verebilir.

Sizin durumunuzda en yakın akrabanız:

Eğer bu kişinin broşürün bir kopyasını almasını istemiyorsanız hemşirenize ya da personelden başka bir kişiye söyleyin.

## En yakın akrabanızı değiştirmek

Eğer bu kişinin en yakın akrabanız için uygun kişi olmadığını düşünüyorsanız başka birinin en yakın akrabanız olarak değerlendirilmesi için Yerel Mahkemeye başvurabilirsiniz. Hastane personeli size bu konuyu açıklayan bir broşür verebilir.

## Mektuplarınız

Hastanedeysen size gönderilen tüm mektuplar size verilecektir. Sizden mektup almak istemediğini belirten kişiler dışında herkese mektup yazabilirsiniz. Mektup almak istemeyen kişilere yazacağınız mektuplar hastane personeli tarafından durdurulabilir.

## Uygulama Kuralı

Ruh Sağlığı Yasası hakkında ve zihinsel hastalığı olan insanları tedavi etmek için hastane personeline akıl veren bir Uygulama Kuralı vardır. Personel sizin bakımınız konusunda karar verirken Kuralı göz önünde bulundurmak zorundadır. You can ask to see a copy of the Code, if you want.

## şikayetimi nasıl yapabilirim?

Eğer hastanedeki bakımınız ve tedavinizle ilgili herhangi bir şeyden şikayetiniz varsa lütfen personelden biriyle konuşun. Sorunu halledebilirler. Ayrıca size yerel çözümle şikayetinizi halletmeniz için hastanenin şikayet prosedürü hakkında bilgi verebilir. şikayetinizi iletebileceğiniz başka insanları da size söyleyebilirler.

Eğer hastane şikayet prosedürünün size yardımcı olamayacağını düşünürseniz bağımsız komisyona şikayetinizi iletebilirsiniz. Komisyon Ruh Sağlığı Yasasının doğru kullanılıp kullanılmadığını ve hastalara hastanede doğru bakılıp bakılmadığını gözler. Hastane personeli size Komisyonla nasıl iletişime geçeceğinize dair bir broşür verebilir.

## Ek yardım ve bilgi

Eğer bakım ve tedavinizle ilgili anlamadığınız herhangi bir şey varsa personelden biri size yardımcı olacaktır. Eğer bu broşürde anlamadığınız bir yer ya da bu broşürde cevaplanmamış sorularınız varsa lütfen personelden birine danışın.

Eğer başka biri için bu broşürü temin etmek isterseniz lütfen söyleyin.